

الأداة التأميلية الخاصة بتصميم وتنفيذ برامج التعليم المراعي لظروف النزاع في السياقات الهشة والمتأثرة بالنزاع

تهدف هذه الأداة المرجعية خصيصاً إلى مساعدتك في عكس تأثير ديناميات النزاع على برامج التعليم ومعرفة كيفية الاستفادة من هذه البرامج في تخفيف أو تصعيد هذه الديناميات.

هذه الأداة التأميلية مصممة لموظفي برامج التعليم والأطراف المعنية الأخرى المهتمة بالتعليم في السياقات الهشة والمتأثرة بالنزاع ويمكن استخدام هذه الأداة في دمج مراعاة النزاع في التعليم في كل مراحل دورة البرنامج: التقييم والتصميم والتنفيذ والإدارة والمراقبة والتقييم. يتم تضمين مبادئ مشتركة المجتمع والإتحاد والمساواة والوصول للتعليم والجودة والملازمة والحمائية في جميع مراحل الأداة وتعقد على الحد الأدنى لمعايير التعليم من الأثني، الجوزية والاستجابة والتعافي.

يمكن استخدام هذه الأداة التأميلية بالطرق التالية:

- 1- لإجراء تقييم لبرنامج تعليم جديد
- 2- في تصميم برنامج تعليم جديد
- 3- في تنفيذ/إدارة برنامج تعليم
- 4- في مراقبة برنامج تعليم وتقييمه
- 5- في مراجعة برنامج تعليم

يُوصى باستخدام هذه الأداة التأميلية من قبل أشخاص لديهم فهم لدورة المشروع وفهم أساسي لحساسية النزاع. فإذا كنت تتمتع بهذه الخلفية، فيمكنك عندئذ استخدام الأداة التأميلية بشكل فردي لتصميم أو "فحص" حساسية النزاع للبرنامج في كل مراحل دورة المشروع أو تسهيل إجراء جلسات مع الفريق الفني أو الفرق القطرية لمراجعة البرنامج.

يتم تجميع الأسئلة في الأداة التأميلية وفقاً لدورة المشروع؛ فستطيع أن تختار أسئلة مختلفة في أوقات مختلفة تبعاً لمرحلة دورة المشروع التي أنت فيها. فقد تكون بعض الأسئلة غير ملائمة. بالإضافة إلى ذلك، قد لا تتمكن من الإجابة على كل الأسئلة، وفي هذه الحالة يمكنك ترك مسافة فارغة والإشارة فيما بعد إلى تلك الأسئلة في مرحلة تالية إذا كان ذلك مناسباً. عند استخدام الأداة التأميلية مع فرق غير معتادة على حساسية النزاع أو لا تتبنى نهجاً مراعيًا لحساسية النزاع للتعليم، فمن المستحسن أن ترفع إلى الموارد الأخرى وتستخدمها في حزمة التعليم المراعي لظروف النزاع من الأثني قبل استخدام الأداة.

إلقاء نظرة عامة على التعليم المراعي لظروف النزاع، الرجاء الرجوع إلى مبادئ الأثني التوجيهية عن مراعاة دمج حساسية النزاع في سياسة التعليم والبرمجة في السياقات الهشة والمتأثرة بالنزاعات، والاطلاع على الأمثلة ومزيد من المعلومات الرجاء الرجوع إلى الملاحظات الإرشادية حول التعليم المراعي لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية. تجدر الإشارة إلى أن هذه الأداة التأميلية يمكن تكيفها أو استخدامها إلى جانب غيرها من الأدوات التي يمكنك الوصول إليها في مؤسستك.

كيفية استخدام هذه الأداة

- 1- حدد جزء دورة المشروع الذي يمكنك استخدام هذه الأداة معه.
 - 2- ادرس كل سؤال له صلة بهذا الجزء من دورة المشروع وفكر في مدى ملاءمتها للسياق الخاص بك. (ربما لا تكون كل الأسئلة متعلقة بالسياق الخاص بك أو للبرنامج. فلا تبتلع حبال ذلك، وتركها دون إجابة!)
 - 3- وزن استجاباتك وتفاصيلها إذا اقتضى الأمر ذلك، وحدد إجراءات المتابعة.
 - 4- استخدم ملاحظات الأثني الإرشادية بشأن التعليم المراعي لظروف النزاع للحصول على مزيد من المعلومات عن إستراتيجيات التعليم الممكنة التي يمكن استخدامها كإجراءات متبعة.
 - 5- راجع قائمة الموارد الإضافية للحصول على معلومات وإرشادات إضافية.
 - 6- ارجع إلى الأداة وراجع استجاباتك وإجراءات المتابعة بشكل دوري.
 - 7- عّل برنامجك التعليمي إذا لزم الأمر حتى يكون مرعياً لحساسية النزاع بشكل أكبر.
- يمكنك الحصول على هذه الأداة التأميلية وحزمة التعليم المراعي لظروف النزاع المتكاملة من الأثني من على موقع الأثني الإلكتروني: ineesite.org/education-fragility/conflict-sensitive-education، وعلى مجموعة أدوات الأثني من الموقع: toolkit.ineesite.org/conflict_sensitive_education.

INEE

An international network for education in emergencies
Un réseau international pour l'éducation en situations d'urgence
Una red internacional para la educación en situaciones de emergencia
Uma rede internacional de educação em situações de emergência
البنية العالمية وشبكات التعليم في حالات الطوارئ

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (الحصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعايير التعليم من الأثني وملاحظات الأثني الإرشادية بشأن التعليم المراعي لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجبتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحتوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	
<p>مجال المعايير التأسيسية مشاركة المجتمع، المعيار رقم ١: المشاركة مشاركة المجتمع، المعيار رقم ٢: الموارد التحليل، المعيار رقم ١: التقييم التحليل، المعيار رقم ٣: المراقبة</p>		<p>١- دورة المشروع: مرحلة التقييم أ- التقييم وتحليل النزاع</p>
		<p>١-١ هل حالت الأطراف المعنية المهمة بالتعليم ستوق النزاع وكيف يحدث تفاعل بين برنامج التعليم المقدم و النزاع؟ (على سبيل المثال، قد تشمل الأطراف المعنية: جمعية الأباء والمعلمين والمسؤولين الحكوميين والشباب والنساء والرجال والفتيات والفتيان ومختلف الجماعات العرقية أو الدينية أو الاجتماعية وما إلى ذلك)</p>
		<p>٢-١ هل يحتوي التحليل على وجهات نظر مختلفة للأطراف المعنية في مجتمع التعليم؟</p>
		<p>٣-١ هل يحتوي التحليل على فهم لكيفية تأثير الأطراف المعنية المختلفة بالنزاع وتأثيرهم عليه؟</p>

		<p>4-1 هل تم تصنيف بيانات التعليم؟</p> <p>(على سبيل المثال، يمكن تصنيف البيانات حسب المنطقة أو العرق أو الدين أو اللغة أو النوع الاجتماعي أو غيرها من خصائص المجموعة ذات الصلة للكشف عن تفاوتات التعليم والإبلاغ عن برنامج التعليم)</p>
		<p>5-1 هل تم تصنيف بيانات موارد التعليم (مخصصات الميزانية و الموارد البشرية والفكرية واللغوية والثقافية والمادية ونحوها)؟</p> <p>(مثل عدد المعلمين من كل مجموعة عرقية أو لغوية ومدى توفر مواد التدريس بكل لغة، وما إلى ذلك)</p>
		<p>6-1 هل طريقة تهيئة الموارد الخاصة بالبرنامج تؤثر على ديناميات النزاع؟</p>
		<p>7-1 دورة المشروع: مرحلة التصميم</p>
		<p>أد استنتاجية الاستجابة</p>
	<p>مجال المعيير الأساسية التحليل، المعيار رقم ٣: استنتاجات الاستجابة:</p>	<p>١-٢ هل تراعي أهداف البرنامج ديناميات النزاع وأطرافه الفاعلة؟</p> <p>(كما تم الكشف عنها في تحليل النزاع)</p>

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (الحصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعايير التعليم من الأبي وملاحظات الأبي الإرشادية بشأن التعليم الزراعي لظروف الزراعة، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجابتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحتوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	<p>الإسئلة</p>
		<p>٢-٢ هل نتائج البرنامج تزيد و/أو تنقص من أي من ديناميات الزراعة؟</p>
		<p>٢-٢ هل تسهم أنشطة بناء القدرات لموظفي البرنامج والشركاء المتقنين في بناء الرعي وتنمية المهارات اللازمة لمعالجة تأثير الزراعة على التعليم؟</p>
		<p>٢-٢ هل تم تحديد الشركاء المتقنين وموظفي البرنامج في ضوء ديناميات الصراع؟ (فقط سبيل المثال، هل تم اختيارهم بحسب المنطقة أو العرق أو الدين وما إلى ذلك)</p>
<p>مجال المعايير الأساسية التحليل، المعيار رقم ١: التقييم</p>		<p>ب- خطة الطوارئ</p> <p>٢-٥ هل تمت مراعاة المخاطر المحتملة لزيادة الزراعة؟ هل توجد خطة طوارئ لتنفيذها عند حدوث حالات طوارئ؟</p>

<p>مجال المعايير الأساسية التحليل، المعيار رقم ٣ : إستراتيجية الإستجابة</p>		<p>ج- التوقيت</p> <p>٣-٢ هل تعتمد إستراتيجية دخول البرنامج أو الخروج منه أو نقله المأخوذة في الاعتبار على السياق وديناميات النزاع؟</p>
		<p>٧-٢ هل تتم مراجعة إستراتيجية الخروج وتحديثها بانتظام؟</p>
<p>مجال المعايير الأساسية التحليل، المعيار رقم ٣ : إستراتيجية الإستجابة</p>		<p>د- المستفيدين</p> <p>٨-٢ هل تم تحديد المستفيدين بطريقة لا تزيد من التوترات القائمة؟</p>
		<p>٩-٢ هل توجد إستراتيجية للتأكد من تكافؤ فرص الحصول على التعليم للأفراد من الفئات المهمشة؟</p>

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (الحصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعيير التعليم من الأثني وملاحظات الأثني الإرشادية بشأن التعليم المبراعي لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجبتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	<p>الإسئلة</p>
		<p>١٠-٢ هل تعرض أي مستفيد للإيذاء أو التمييز بسبب مشاركته في برنامج التعليم؟</p>
<p>مجال المعايير الأساسية مشاركة المجتمع، المعيار رقم ١: المشاركة مشاركة المجتمع، المعيار رقم ٢: الموارد</p>		<p>هـ مشاركة المجتمع ١١-٢ هل شارك أفراد المجتمع في دورة المشروع؟</p>
		<p>١٢-٢ هل تم استبعاد أي فرد من أفراد المجتمع من المشاركة في دورة المشروع؟</p>
		<p>١٣-٢ كيف يتم تقديم المعلومات الخاصة ببرامج التعليم لأفراد المجتمع؟</p>

<p>مجال المعايير الأساسية معايير التنسيق</p>		<p>و- التنسيق</p> <p>٢-٤ هل توجد آليات أو استراتيجيات للتنسيق بين الجهات الفاعلة المعنية بالتعليم؟ إذا كان الأمر كذلك، فكيف يمكنك المشاركة فيها؟</p>
<p>مجال إمكانية الحصول على التعليم والبيئة التعليمية المعيار رقم ١ : التكاثر في فرص الحصول على التعليم المعيار رقم ٢ : الحماية والمعيشة الجيدة المعيار رقم ٣ : المرافق والخدمات</p>		<p>٣- دورة المشروع: مرحلة الإدارة والتنفيذ</p> <p>١- إمكانية الحصول على التعليم والبيئة التعليمية</p> <p>٢-١ هل تأخذ أنشطة تحسين مرافق التعليم والخدمات في الاعتبار سياق النزاع الحالي والتاريخي؟</p> <p>٣-٢ هل أماكن برنامج التعليم في المتناول وآمنة ومحمية من الهجمات العنيفة المحتملة؟</p> <p>٣-٣ هل أماكن برنامج التعليم في المتناول وآمنة ومحمية من الهجمات العنيفة المحتملة؟</p>

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (الحصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعيار التعليم من الأثني وملاحظات الأثني الإرشادية بشأن التعليم الزراعي لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجبتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحتوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	<p>الإسئلة</p>
		<p>٣-٣ هل تم التشاور مع مجموعة متنوعة من أفراد المجتمع لتحديد المخاطر المحلية التي يتعرض لها المعلمون والمتعلمون (من جميع الفئات)؟</p>
		<p>٤-٣ هل يوفر البرنامج تكافؤاً في الحصول على التعليم لمختلف الفئات؟ (مثل الفئات العرقية أو اللدنية أو النوع الاجتماعية أو فئات المجتمع الأخرى)</p>
<p>مجال التدريس والتعليم المعيار رقم ١ : المناهج المعيار رقم ٣ : عمليات التدريس والتعليم: المعيار رقم ٤ : تقييم نتائج التعلم</p>		<p>ب- التدريس والتعليم</p> <p>٣-٥ هل توجد عملية للتأكد من أن المناهج ومواد التدريس خالية من المحتويات المحيزة وتلبي احتياجات جميع المتعلمين؟ (بغض النظر عن العرق أو الدين أو النوع الاجتماعي أو اللغة أو أية خاصية قومية أخرى)</p>

		<p>٦-٣ هل تشمل المناهج والمواد أي تعليم من أجل السلام أو تحويل النزاعات أو المواطنة المسؤولة؟</p> <p>٧-٣ هل تقييمات التعلم غير متجذرة في محتواها وفي تناول جميع المتعلمين؟</p>
<p>مجال التدريس والتعلم</p> <p>المعيار رقم ٢: التدريب التطور المهني والدعم</p> <p>المعيار رقم ٣: عمليات التدريس والتعلم:</p> <p>مجال المعلمين وسائر العاملين في مجال التعليم</p> <p>المعيار رقم ١: التوظيف والاختيار</p> <p>المعيار رقم ٢: ظروف العمل</p> <p>المعيار رقم ٣: الدعم والإشراف</p>		<p>ج- المعلمون وسائر العاملين في مجال التعليم</p> <p>٨-٣ هل تشمل تدريبات المعلمين الموجهين في الخدمة أو الذين كانوا في الخدمة في السابق على أي تدريبات على التعليم من أجل السلام أو حسامية النزاع أو تحويل النزاع؟</p> <p>٩-٣ هل يوجد نظام للإشراف والدعم لجميع العاملين في التعليم؟</p> <p>(مثل تلك الفئات غير المؤهلة والفئات التي كانت مهتمة في السابق بسبب النزاع)</p>

الأداة التقييمية الخاصة بتصميم وتنفيذ برامج التعليم العمري
لظروف النزاع في السياقات الهشة والمتأثرة بالنزاع

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (الحصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعايير التعليم من الأبي وملاحظات الأبي الإرشادية بشأن التعليم العمري لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجابتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحتوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	<p>الإسئلة</p>
		<p>١٠-٣ هل يتم تعزيز المعلم بطريقة شفافة خاضعة للمساءلة ومنصبة لا تعمل على زيادة التوترات؟</p>
		<p>١١-٣ هل يتناول البرنامج دعم المعلمين الحاليين فضلاً عن دعم الإمدادات المستقبلية بالمعلمين؟</p>
		<p>١٢-٣ هل يتم اختيار الموظفين وتوظيفهم على نحو شفاف وتشاركي لا يخلو إلى أي فئة من الفئات؟</p>
<p>مجال سياسة التعليم. المعيار رقم ١ : القانون وتشكيل السياسة المعيار رقم ٢ : التخطيط والتقييم</p>		<p>د- سياسة التعليم ١٢-٣ هل يسهم برنامج التعليم في بناء قدرات الحكومة على المستويات المحلية أو الوطنية؟</p>

		<p>١٤-٣ هل يستجيب برنامج التعليم لسياسة حكومية يعينها تعالج قضايا الزراعة؟ إن لم يكن الأمر كذلك، هل يوفر برنامج التعليم توصيات لتطوير السياسة؟</p>
		١٥-٣ هل تستفيد سياسة الحكومة إيجاباً من تحليل الزراعة وتعالج تفاوتات التعليم؟
		٤. دورة المشروع: مرحلة المراقبة والتقييم
		أ- المراقبة
		١-٤ هل تشمل خطة المراقبة على مؤشرات تدل على مدى تأثير سوق الزراعة على برنامج التعليم؟
		٢-٤ هل يتم تصنيف مؤشرات المراقبة لمرض الفلواتات؟ إن كان الأمر كذلك، هل يمكن استخدام الفلواتات في تحديد شكل البرنامج؟

<p>ما هو إجراء المتابعة الذي سيتم اتخاذه، إن وجد؟ من المسؤول عن ذلك؟ (للوصول على إرشادات إضافية، الرجاء الرجوع إلى المجالات الآتية في الحد الأدنى لمعايير التعليم من الأثني وملاحظات الأثني الإرشادية بشأن التعليم المرامي لظروف النزاع، فضلاً عن قائمة الموارد الإضافية.)</p>	<p>ما هي استجابتك للسؤال؟ (نعم/جزئياً/لا) يرجى أن تحتوي إجابتك على مزيد من التفاصيل إذا كان ذلك ممكناً ومناسباً.</p>	<p>الإسئلة</p>
		<p>٣-٤ هل تتم مراجعة تحليل التعليم والنزاع وتحديثه بانتظام، مع إدخال التعديلات اللازمة على البرامج والميزانيات وفقاً لهذا التحليل؟</p>
		<p>٤-٤ هل يتميز تصميم البرنامج و آلية التمويل بالمرونة والاستجابة لسباق النزاع؟</p>
		<p>٤-٤ هل تقوم الأطراف المعنية المختلفة وتبثقي تعقيبات بشأن المؤشرات؟</p>
<p>مجال المعايير الأساسية التحليل، المعيار رقم ٤: التقييم</p>		<p>ب- التقييم</p> <p>٦-٤ هل تم تقييم النتائج المقصودة لبرنامج التعليم، أو هل توجد خطة تقييمية؟</p>